

## New/Revised Course Proposal Form

### Instructions:

- ∞ Prepare your proposal according to the following outline.
- ∞ Attach a proposed syllabus and/or course guidelines that include a list of measurable student learning outcomes and how they will be assessed.
- ∞ Have your proposal reviewed by the appropriate department and school/college committee.
- ∞ Submit the signed proposal to the Office of Academic Affairs. All forms must be completed in full with appropriate signatures. You will be contacted by the Curriculum Committee Coordinator with a date and time to present the proposal.

---

### Form information:

1. Department: English

2. Program: Creative Writing

3. Course Information: New \_\_\_\_\_ Revised

ENGL / 2190 / Creative Writing: Translation  
Prefix                      Number                      Title

3 / none / \_\_\_\_\_  
Credit Hours                      Prerequisites

4. Catalog Description for the catalog: (This description should briefly describe the basic content of the course as it will be offered.)

Conducted as a writer's workshop, this class explores the translation of poetry as creative writing. The discussion of both published and student work will address each translation in terms of its success as a poem in English as well as its fidelity to the spirit, if not the word, of the poem in its original language. Poems for translation will be from a variety of languages. One or more original poems based on the assigned readings may be submitted for credit. Knowledge of a foreign language is helpful but not required. May be repeated for credit with permission of the instructor.

1. May students repeat this course for credit?  Yes     No  
If there are limits, please explain? Need permission of instructor

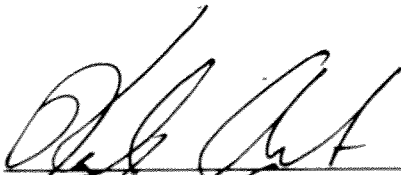
2. What is the Rationale for the new/revised course?

This is an already existing course. However, the current course number (ENGL 3080) fails to convey that it is an introductory course. It is at the same level as our other introductory creative writing workshops (ENGL 2150, 2160, 2170, and 2180). Because many advisors and prospective students do not understand the nature of the course or what the work of the course entails, we have also provided a more thorough description.

3. Should this new course be considered for General Education coding?  Yes  No  
If yes, attach the Application for General Education Coding Form.
4. Staffing requirements:
  - a. Qualifications necessary for instructor: M.F.A. or equivalent and experience with literary translation of poetry
  - b. What staffing changes, if any, will be necessary to offer this additional course?  
None
5. When will this course be initiated? 2010-2011 How often will it be taught? Once a year \_\_\_\_\_ What campus(es) are likely to offer this course? Webster Groves
6. Does this course affect degree requirements in your, or any other department/program's major, emphasis, minor or certificate?  Yes  No  
If yes, please attach corrected catalog copy for approval, with the Deans of that School/College's approval.
7. List any existing University course(s), which are similar in title and/or subject matter and explain how this course differs. N/A
8. Are University resources adequate to support this course? (Library holdings, space, specialized, equipment, etc.)  Yes  No  
If not, what additions are necessary? \_\_\_\_\_
9. Will any course be dropped as a result of this new course?  Yes  No  
If so, please list what course(s).

ENGL 3080 Creative Writing: Translation


Endorsements and Approvals:

  
\_\_\_\_\_  
Petitioner

1-25-10  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Department/ Program Chairperson

1-25-10  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Dean of College/School

1-25-10  
Date

  
\_\_\_\_\_  
Chair/Curriculum Committee

2-2-10  
Date